



REF 85114



DEU Gebrauchsanleitung

Vor Gebrauch sorgfältig lesen
Aufbewahren zum Nachschlagen

Anwendung nur durch
Fachpersonal!

1. Anwendungsbereiche

Konzentriertes, kraftvolles Punktlicht für die zielgerichtete Ausleuchtung des Arbeitsbereichs. Vielseitige Einsatzmöglichkeiten wie z. B. an der Fräsmaschine bei Schleifarbeiten, an der Modellsäge oder als Mikroskopbeleuchtung. Auch für rauе Umgebungsbedingungen geeignet (Schutzart IP 65).

2. Gefahrenhinweise

Reparaturen am Produkt erfolgen durch DT&SHOP oder eine autorisierte Werkstatt. Für Schäden, die im Zusammenhang mit eigenmächtigen Reparaturen entstehen, haftet der Anwender. Für das Gerät gelten uneingeschränkt die Garantie- und Lieferbedingungen von DT&SHOP.

Direkte Sonneneinstrahlung auf die Linse vermeiden. Brandgefahr durch Brennglasfekt. Linse bei Nichtgebrauch abdecken. Leuchte nicht ohne Diffusorabdeckung betreiben. Häufiges Ein-/Ausschalten innerhalb kurzer Intervalle vermeiden, da dies die Lebensdauer der Leuchte verringert.

Leuchte vor dem Öffnen immer vom Netz trennen.

3. Anleitung

3.1 Installation

Artikel vor Inbetriebnahme auf Transport- schäden kontrollieren. Transportschäden umgehend beim Lieferanten reklamieren.

Die Leuchte so befestigen, dass die maximale Ausleuchtung des Arbeitsplatzes gewährleistet ist.

Es bestehen zwei Befestigungsmöglichkeiten:

1) Den Aufschraubflansch der Leuchte mit vier passenden Schrauben direkt mit der Arbeitsfläche verbinden. Die Schrauben müssen direkt in die Arbeitsfläche gebohrt werden und hinterlassen Bohrlöcher.

2) Verwendung der als Zubehör erhältlichen Tischklemme (FINO SPOTLIGHT Tischklemme, Art.-Nr. 85115): Den Aufschraubflansch mit den vier im Lieferumfang der Tischklemme enthaltenen Schrauben mit der Tischklemme verbinden. Die Tischklemme am Rand der Arbeitsfläche festklemmen. Die Arbeitsfläche wird nicht beschädigt.

3.2 Bedienung

Der Ein-/Ausschalter befindet sich in Form eines Drehreglers am Hinterkopf der Leuchte. Zum Einschalten den Regler von links nach rechts auf "On" drehen.

Der Schlaucharm kann in alle Richtungen flexibel bewegt werden. Der Leuchtenkopf ist um 310° drehbar. Zum Einstellen des Winkels Griff am Leuchtenkopf anfassen und Leuchtenkopf in die gewünschte Richtung bewegen.

3.3 Wartung und Pflege

Leuchte mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Keine Scheuermittel verwenden!

Die besonders empfindlichen Reflektoren der Leuchte nur mit einem trockenen Mikrofasertuch reinigen.

Die Leuchte hat hocheffiziente LED-Module mit einer mittleren Lebensdauer von ca. 50.000 h. Bei Ausfall eines oder mehrerer LED-Module Leuchte einschicken, da beim Einbau spezielle Wärmeleitfolien eingesetzt werden und das Auswechseln der LED-Module im EPA-Umfeld erfolgen muss.

4. Lagerung

Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort lagern.

Lagertemperatur: +5 bis +40 °C.

Gerät bei längerem Nichtgebrauch vom Netz nehmen.

5. Technische Daten

Leuchtenkopf Ø 80 mm;
Länge flexibler Arm 500 mm;
100-240 V, 50/60 Hz;
Leistungsaufnahme 6 W;
Farbwiedergabeindex Ra > 70;
Farbtemperatur 5700 K;
8200 lx (bei 50 cm Abstand); 560 lm;
Schutzart IP 65; Netzkabel 1,8 m; 1,5 kg.

6. Lieferformen

FINO SPOTLIGHT komplett mit Leuchtmittel und Aufschraubflansch

1 St. 85114

Zubehör

FINO SPOTLIGHT Tischklemme

1 St. 85115

7. Gewährleistung

Unsere anwendungstechnischen Empfehlungen beruhen auf unseren eigenen Erfahrungen und Versuchen und stellen lediglich Richtwerte dar. Es obliegt der Sachkenntnis des Anwenders, die von uns gelieferten Produkte auf ihre Eignung für die beabsichtigten Verfahren und Zwecke zu prüfen. Unsere Produkte unterliegen einer kontinuierlichen Weiterentwicklung. Wir behalten uns deshalb Änderungen in Konstruktion und Zusammensetzung vor. Selbstverständlich gewährleisten wir die einwandfreie Qualität unserer Produkte.

Wichtig!

Die FINO GmbH hat die vorliegende Anleitung in der Absicht entwickelt, den Benutzer beim Gebrauch der Geräte zu unterstützen und die Inbetriebnahme und den Gebrauch des Gerätes zu erleichtern. Für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind oder Veränderungen des Gerätes selbst, trägt die FINO GmbH keine Verantwortung. Eine Zweckentfremdung des Gerätes führt zum Verlust der Garantie. Die FINO GmbH entwickelt entsprechend ihrer Politik die Produkte ständig weiter. Die FINO GmbH behält sich das Recht vor, ohne vorherige Ankündigung Änderungen oder Verbesserungen an den in dieser Dokumentation beschriebenen Produkten oder des Dokuments selbst vorzunehmen. Die FINO GmbH übernimmt keine Gewährleistung für die Vollständigkeit oder Richtigkeit des Inhalts dieses Dokuments.

8. Entsorgung gemäß der EG-Richtlinie 2002/96/EG

Dieses Gerät darf nicht im Hausmüll entsorgt werden! Wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an Ihren Händler!

8.1 Registrierungsnummer
WEEE-Reg.-Nr. DE 75542610

4230

04/17, Rev.-Nr.: 3,1

REF 85114



ENG Instructions for use

Please read carefully before use
Keep for referral purposes

Only to be used by qualified personnel!

1. Fields of application

Focussed, powerful spotlight for targeted illumination of the working area. Numerous applications, for example, on milling machines for grinding work, on model saws or as microscope illumination. Also suitable for harsh environmental conditions (protection class IP 65).

2. Safety precautions

Repairs of the unit must only be done by DT&SHOP or an authorised workshop. The user is liable for damages that result from arbitrary repairs. The terms of guarantee and delivery of DT&SHOP are unrestrictedly valid for this unit.

Avoid direct sunlight to the lens. Fire hazard due to burning glass effect. Cover lens when not in use. Do not operate the light without diffusor cover. Avoid frequent on/off switching within short intervals because this will reduce the service-life of the light.

Always disconnect the lamp from the mains before opening.

3. Processing instructions

3.1 Installation

Before first operation check the item for transport damages. Claim any transport damages immediately with the supplier.

Attach the light in a way that guarantees the maximum illumination of the workplace.

There are two attachment options:

1) Attach the screw-on clamp directly to the work top with four suitable screws. The screws must be directly drilled into the work top and will leave drill holes.

2) Use of the table clamp available as accessory (FINO SPOTLIGHT table clamp, item-no. 85115): Connect the screw-on socket with the table clamp using the four included screws. Clamp the table clamp to the edge of the work top. The work top is not damaged.

3.2 Operation

The ON/OFF switch is a rotary control knob on the back of the lamp. To switch the lamp on, turn the control knob clockwise to "ON".

Tubular arm can be moved flexibly in all directions. The lamp head can be rotated through 310°. To set the angle, use the grip on the lamp head and move lamp head into the desired direction.

3.3 Service and maintenance

Clean table lamp with a damp cloth and mild detergent. Do not use abrasive cleaning agents!

Clean the particularly sensitive reflectors of the light only with a dry micro-fibre cloth.

The lamp features highly efficient LED modules with an average service life of approx. 50,000 hours. If one or more of the LED modules should cease to operate, return the lamp as special thermal conductive foils are used during assembly and the LED modules must be replaced in an ESD protected area (EPA).

4. Storage

Store unit in a dry and dust-free place.
Storage temperature: +5 up to +40 °C.
If unit is not used for a longer period disconnect from mains.

5. Technical data

Light head Ø 80 mm;
length flexible arm 500 mm; 100-240 V,
50/60 Hz; power consumption 6 W;
colour rendering index Ra > 70;
colour temperature 5700 K;
8200 lx (at 50 cm distance); 560 lm;
protection category IP 65;
power cable 1.8 m; 1.5 kg.

6. Delivery forms

FINO SPOTLIGHT complete with lamps and screw flange

1 x 85114

Accessories

FINO SPOTLIGHT table clamp

1 x 85115

7. Guarantee

Our technical recommendations of application are based on our own experiences and tests and should only be regarded as guidelines. It rests with the skills and experience of the user to verify that the products supplied by us are suitable for the intended procedures. Our products are undergoing a continuous further development. We reserve the right of changes in construction and composition. It is understood that we guarantee the impeccable quality of our products.

Important:

FINO GmbH has prepared these instructions to help users operate the unit and to make it easier to take the unit into operation for the first time and then use it. FINO GmbH cannot be held liable for damages due to improper use or due to modifications made to the device itself. The warranty will be voided if the unit is used for any purpose other than its proper intended purpose. FINO GmbH has a policy of continuously developing and improving its products. FINO GmbH reserves the right to make changes or improvements to the products described in this document or to the document itself without prior notice. FINO GmbH offers no guarantees for the completeness or correctness of this document.

8. Disposal in accordance with EU guideline 2002/96/EU

This equipment may not be disposed of in domestic waste! Please contact the manufacturer or your dealer!

8.1 Registration Number

WEEE-Reg.-No. DE 75542610



FINO SPOTLIGHT

lampe LED pour machine

REF 85114



FRA Mode d'emploi



À lire attentivement avant toute utilisation
À conserver comme référence



Utilisation réservée au personnel spécialisé

1. Domaine d'utilisation

Lumière ponctuelle concentrée et puissante pour l'éclairage ciblé de l'espace de travail. Possibilités d'utilisation multiples, comme sur une fraiseuse lors de travaux de ponçage, sur une scie à modèles ou à titre d'éclairage de microscope. Convient aussi à des conditions ambiantes difficiles (classe de protection : IP 65).

2. Mises en garde

Toutes les réparations du produit doivent être confiées à DT&SHOP ou à un réparateur autorisé. L'utilisateur est responsable des dommages dus à des réparations arbitraires. Les conditions de garantie et de livraison de DT&SHOP s'appliquent sans restrictions à l'appareil.

Éviter le rayonnement direct du soleil sur la lentille. Risque d'incendie par effet de loupe. Couvrir la lentille lorsque la lampe n'est pas utilisée. Ne pas utiliser la lampe sans diffuseur.

Une mise sous et hors tension fréquente à des intervalles très courts est à éviter car elle peut réduire la durée de vie de la lampe.

Toujours débrancher la lampe de la prise secteur avant d'ouvrir.

3. Mise en œuvre

3.1 Installation

Avant la mise en service, vérifier que l'article n'a subi aucun dommage de transport. Tout dommage de transport doit faire immédiatement l'objet d'une réclamation auprès du fournisseur.

Fixer la lampe de manière à obtenir un éclairage maximal du poste de travail.

Il existe deux options de fixation :

1) Fixer le pied à visser avec quatre vis adaptées directement à la surface de travail. Les vis sont à visser directement dans la surface de travail et laissent donc des trous de perçage.

2) Utilisation de l'eau de fixation pour établir un support (fixation par pince FINO SPOTLIGHT, réf. 85115) : fixer le pied à visser à l'eau de fixation pour établir avec les quatre vis fournies avec l'eau de fixation pour établir. Fixer l'eau de fixation pour établir au bord de la surface de travail. La surface de travail n'est pas endommagée.

3.2 Utilisation

L'interrupteur est situé à l'arrière de la tête de lampe et prend la forme d'un bouton rotatif. Tourner le bouton rotatif de gauche à droite sur « On » pour allumer la lampe.

Le bras tubulaire peut être déplacé dans toutes les directions de manière flexible. La tête d'éclairage peut tourner à 310°. Pour régler l'angle, se saisir de la poignée de la tête d'éclairage et l'orienter dans la direction souhaitée.

3.3 Maintenance et entretien

Nettoyer la lampe de table à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux. Ne pas utiliser de produit abrasif !

Nettoyer les réflecteurs particulièrement sensibles de la lampe uniquement avec un chiffon en microfibre sec.

La lampe est équipée de modules LED puissants avec une durée de vie moyenne de 50 000 h environ. En cas de défaillance d'un ou de plusieurs modules LED, renvoyer la lampe car des éléments thermoconducteurs spéciaux sont utilisés pour le montage des modules à LED et le remplacement des modules doit avoir lieu dans un environnement EPA.

4. Stockage

Entreposer l'appareil dans un endroit propre à l'abri de la poussière.

Température de stockage entre +5 °C et +40 °C.

En cas de période prolongée d'inutilisation, débrancher l'appareil de la prise de courant.

5. Données techniques

ø tête de lampe 80 mm ;
longueur du bras mobile 500 mm ;
100-240 V, 50/60 Hz ;
puissance absorbée 6 W ;
indice de rendu de couleur Ra > 70 ;
température de couleur 5 700 K ;
8 200 lx (à une distance de 50 cm) ; 560 lm ;
indice de protection IP 65 ;
câble d'alimentation 1,8 m ; 1,5 kg.

6. Conditionnement

Lampe LED pour machine FINO SPOTLIGHT complète avec ampoule et pied à visser

1 pc 85114

Accessoires

Étau de fixation pour établir FINO SPOTLIGHT

1 pc 85115

7. Prestation de garantie

Nos recommandations d'application technique reposent sur nos propres expériences et nos essais, elles sont uniquement à titre indicatif. Il incombe à l'utilisateur compétent d'examiner les produits que nous livrons en vue de leur aptitude aux procédés et buts poursuivis. Nos produits sont continuellement perfectionnés. C'est pourquoi nous nous réservons le droit d'en modifier la construction et la composition. Nous vous garantissons, naturellement, la qualité irréprochable de nos produits.

Important !

FINO GmbH a développé le présent mode d'emploi afin d'aider l'utilisateur lors de la manipulation des appareils et de faciliter la mise en marche ainsi que l'utilisation de l'appareil. FINO GmbH ne saurait être tenue responsable de dommages dus à une utilisation non conforme ou à la réalisation de modifications de l'appareil lui-même. Une utilisation du présent appareil à des fins autres que prévues entraîne la perte de garantie. FINO GmbH procède au développement continu de ses produits conformément à sa politique. FINO GmbH se réserve le droit de procéder à des modifications ou des améliorations des produits décrits dans la présente documentation ou du document lui-même sans avis préalable. FINO GmbH ne garantit ni l'exhaustivité, ni l'exactitude du contenu du présent document.

8. Déchets d'équipements électriques et électroniques selon la directive CE 2002/96

Cet appareil ne peut être éliminé dans les déchets ménagers ! Veuillez vous adresser au producteur ou à votre fournisseur !

8.1 N° d'enregistrement

Inscription au registre DEEE : DE 75542610

4230

04/17, Rev.-Nr.: 3,1

FINO GmbH · Mangelsfeld 18 · D-97708 Bad Bocklet · Tel. +49 97 08 90 94 20 · Fax +49 97 08 90 94 21
info@fino.com · www.fino.com

3. Instrucciones

3.1 Instalación

Comprobar si el artículo ha sufrido daños durante el transporte antes de ponerlo en marcha. Reclamar inmediatamente los daños del transporte al proveedor.

Fije la lámpara de modo que se garantice la máxima iluminación del lugar de trabajo.

Hay dos posibilidades de fijación posibles:

1) Una directamente la brida rosada de la lámpara a la superficie de trabajo usando cuatro tornillos adecuados. Los tornillos se deben perforar directamente en la superficie de trabajo, por lo que después dejan cuatro orificios.

2) Uso de la mordaza para la mesa, disponible como accesorio (pinzas de fijación enrrollables para la mesa FINO SPOTLIGHT, ref. 85115): una la brida rosada con la mordaza para la mesa mediante los tornillos incluidos en el suministro de esta última. Asegure la mordaza para la mesa en el borde de la superficie de trabajo.

Esto no daña la superficie de trabajo.

3.2 Manejo

El interruptor de encendido/apagado tiene forma de regulador giratorio y se encuentra en la parte trasera del cabezal de la lámpara. Para encender la lámpara girar el regulador de izquierda a derecha hasta la posición "On".

El brazo tubular es flexible y se puede mover en todas las direcciones. El cabezal de la lámpara puede girar 310°. Para ajustar el ángulo, sujetar el asa del cabezal y mover el cabezal en la dirección deseada.

Desconectar la lámpara de la red antes de abrir.

3.3 Mantenimiento y conservación

Limpie la lámpara de mesa con un paño húmedo y un detergente suave. ¡No utilice un detergente abrasivo!

Los reflectores de la lámpara son especialmente sensibles y sólo se deben limpiar con un paño de microfibra seco.

La lámpara tiene módulo LED de alta eficiencia con una vida útil media de aprox. 50.000 horas. Cuando uno o varios módulos LED se gastan es preciso enviar la lámpara, porque en la instalación se usan láminas termoconductoras y la sustitución de los módulos LED se debe hacer en un entorno EPA.

4. Almacenamiento

Almacenar el dispositivo en un lugar seco y sin polvo.

Temperatura de almacenamiento +5 a +40 °C.

Desconecte la lámpara de la red si no la va a usar durante un periodo de tiempo prolongado.

5. Datos técnicos

Cabezal de iluminación: ø 80 mm;
longitud del brazo flexible: 500 mm;
100-240 V, 50/60 Hz;
potencia absorbida: 6 W;
índice de reproducción cromática: Ra > 70;
temperatura del color: 5 700 K;
8 200 lx (con 50 cm de distancia);
560 lm; tipo de protección: IP 65;
cable de red: 1,8 m; 1,5 kg.

6. Formas de suministro

FINO SPOTLIGHT completa con bombillas y brida atornillable

1 un. 85114

Accesorios

FINO SPOTLIGHT mordaza para mesa

1 un. 85115

7. Garantía

Estos consejos de uso técnico se basan en nuestra larga experiencia y experimentos. Representan únicamente valores que sirven para orientar al usuario. El usuario, acorde con su conocimiento específico de la materia, debe comprobar si los productos que le hemos suministrado son apropiados para el procedimiento y los fines intencionados. Nuestros productos están sometidos a un proceso continuo de investigación y desarrollo, lo por el cual nos reservamos el derecho de hacer cambios en su construcción. Por supuesto, garantizamos una impecable calidad de nuestros productos.

¡Importante!

FINO GmbH ha creado estas instrucciones con la intención de ayudar al usuario durante el uso del aparato y de facilitar la puesta en marcha y el uso del dispositivo. FINO GmbH no se responsabiliza de los daños ocurridos por el uso indebido o las modificaciones realizadas al aparato. El uso del dispositivo para un uso distinto del previsto anulará la garantía. FINO GmbH amplía su política constantemente en función de sus productos. FINO GmbH se reserva el derecho de realizar cambios o mejoras en este documento o en los productos descritos en él sin previo aviso. FINO GmbH no garantiza la integridad o corrección del contenido de este documento.

8. Eliminación según la directiva 2002/96/EU

¡Este aparato no debe ser eliminado junto con la basura doméstica! ¡Por favor, diríjase al fabricante o distribuidor!

8.1 Número de registro

N.º de reg. WEEE DE 75542610

